version 1.0

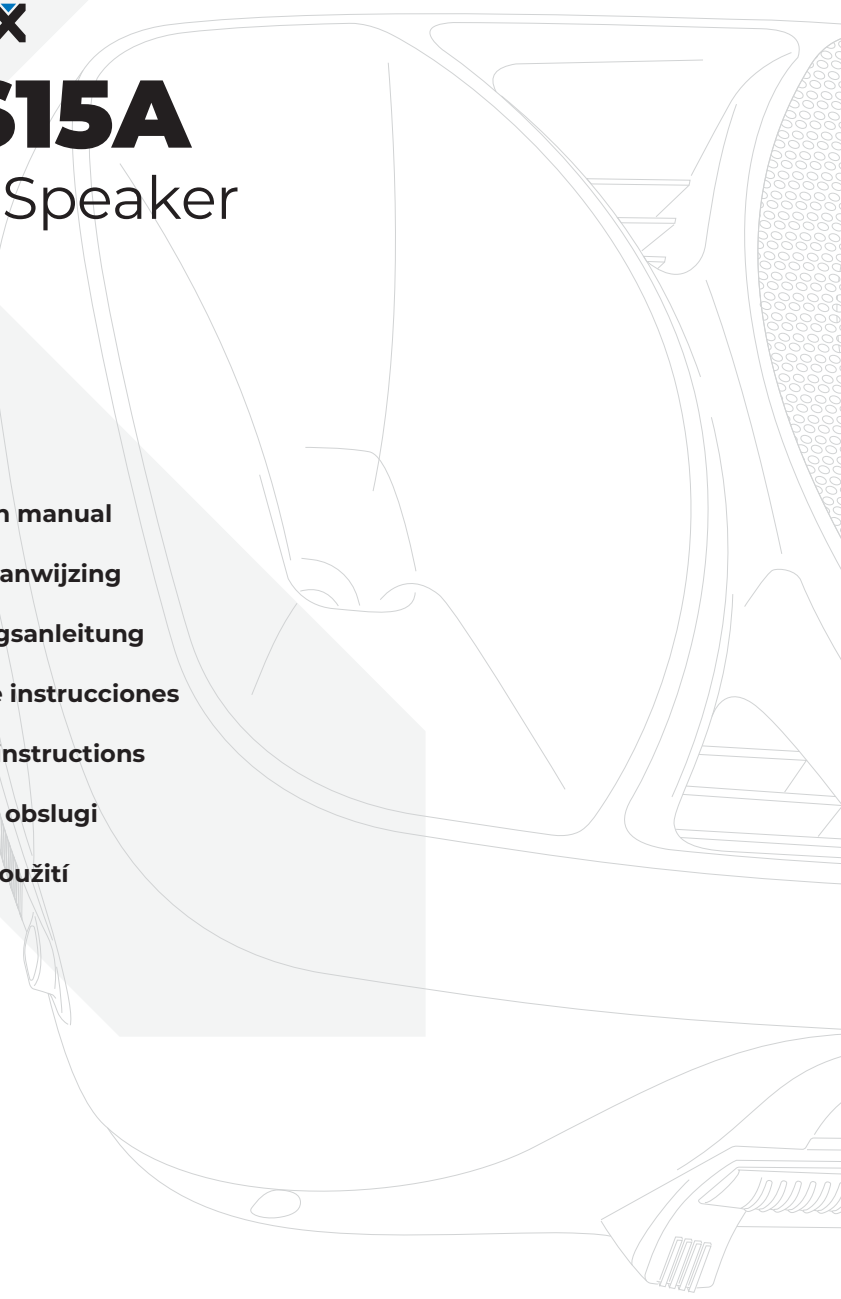
VONYX

VPS15A

Active Speaker

Ref. nr.: **178.144**

- **Instruction manual**
- **Gebruiksaanwijzing**
- **Bedienungsanleitung**
- **Manual de instrucciones**
- **Manuel d'instructions**
- **Instrukcja obslugi**
- **Návod k použití**



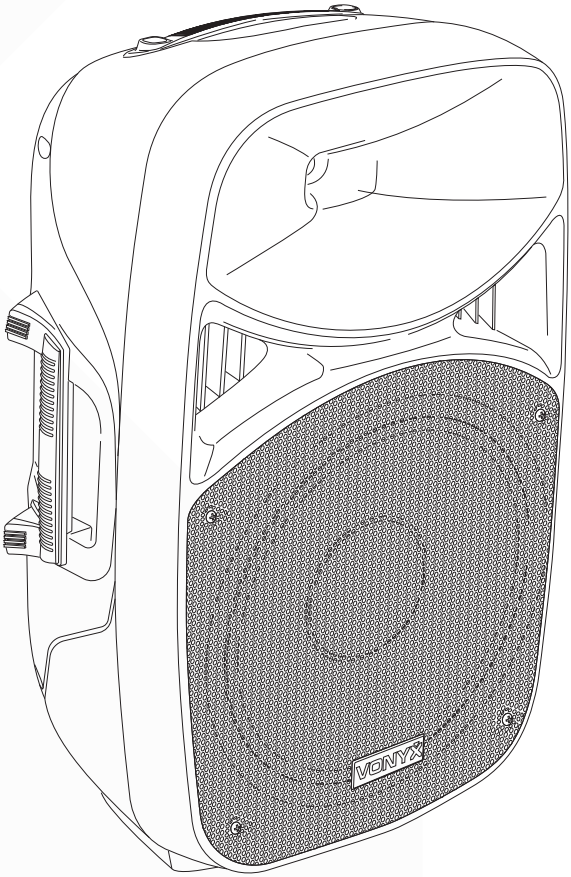
VONYX

INDEX

VONYX

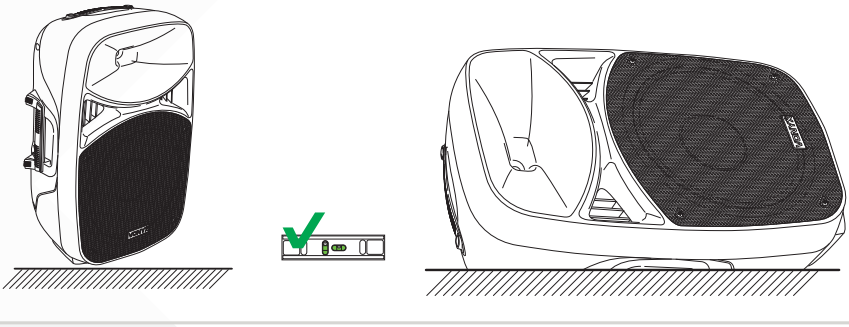
	Package contents	4
	Installation	5
	Product overview	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	14
	Notes	15
	Safety and warnings	16
	Pakketinhoud	4
	Installatie	5
	Productoverzicht	6
	Onderdelen en bediening	8
	Beoogd gebruik	14
	Notities	15
	Veiligheid en waarschuwingen	16
	Lieferumfang	4
	Installation	5
	Produktübersicht	6
	Teile und Bedienung	9
	Bestimmungsgemäße Verwendung	14
	Notizen	15
	Sicherheit und Warnhinweise	16
	Contenido del paquete	4
	Instalación	5
	Descripción general del producto	6
	Piezas y funcionamiento	10
	Uso previsto	14
	Notas	15
	Seguridad y advertencias	16
	Contenu de l'emballage	4
	Installation	5
	Présentation du produit	6
	Pièces et fonctionnement	11
	Utilisation prévue	14
	Notes	15
	Sécurité et avertissements	16
	Zawartość opakowania	4
	Instalacja	5
	Przegląd produktu	6
	Części i obsługa	12
	Przeznaczenie	14
	Notatki	15
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	16
	Obsah balení	4
	Instalace	5
	Přehled produktu	6
	Části a ovládání	13
	Určené použití	14
	Poznámky	15
	Bezpečnost a varování	16

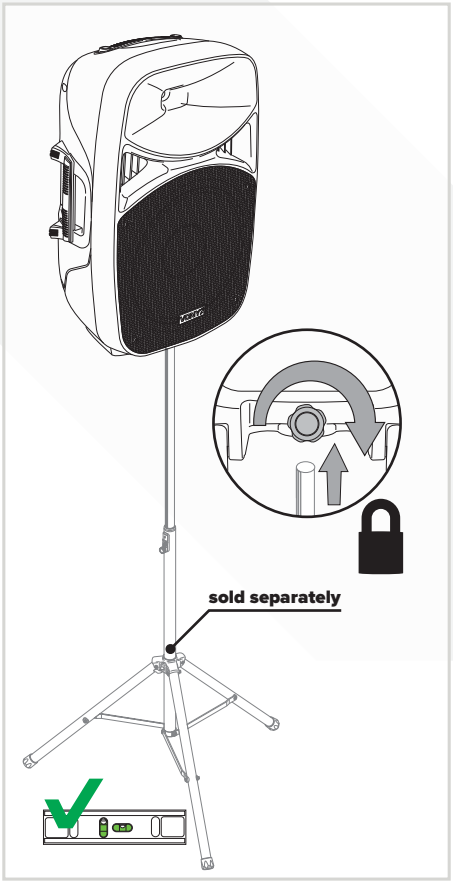
PACKAGE CONTENTS

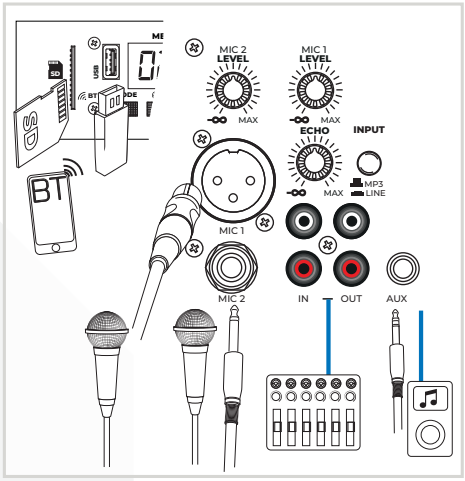


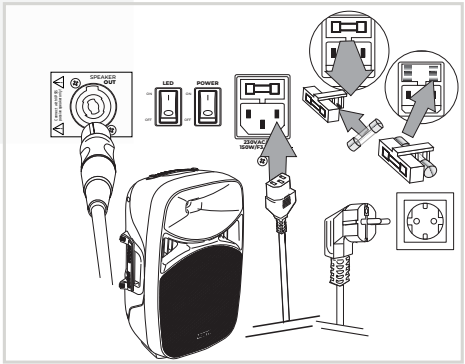
- VSP15A Speaker, accessories, manual
- VSP15A-luidspreker, accessoires, handleiding
- VSP15A-Lautsprecher, Zubehör, Bedienungsanleitung
- Altavoz VSP15A, accesorios, manual
- Enceinte VSP15A, accessoires, manuel
- Głośnik VSP15A, akcesoria, instrukcja obsługi
- Reproduktor VSP15A, příslušenství, návod k použití

INSTALLATION

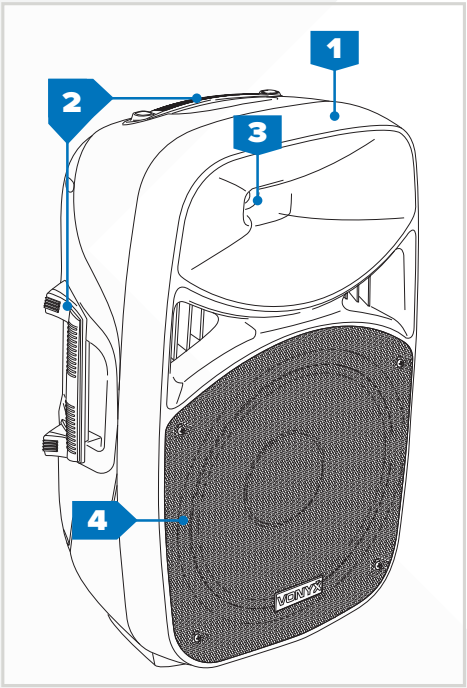


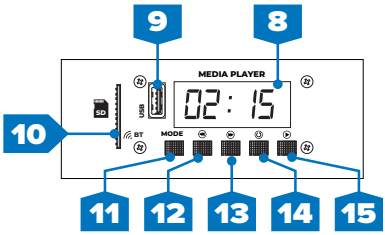


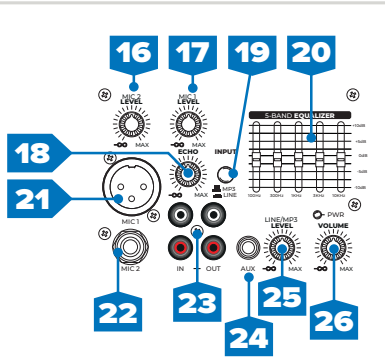


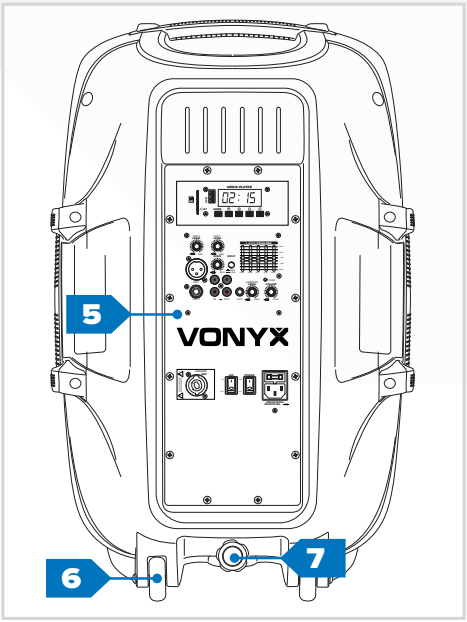


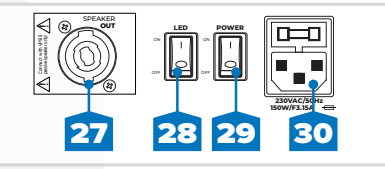
PRODUCT OVERVIEW

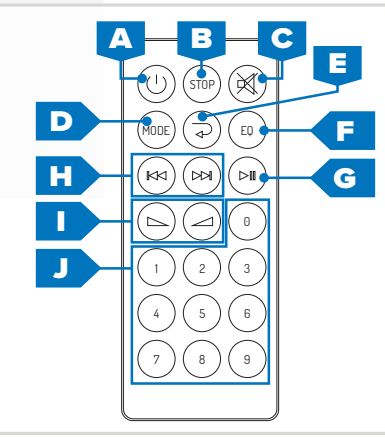












PARTS AND OPERATION

VONYX

Parts

1. Speaker housing – Outer enclosure that holds and protects the speaker components.
2. Handle – Carry handle for transport.
3. Tweeter – High-frequency driver.
4. Woofer – Low-frequency driver.
5. Rear panel – Control and connection panel on the rear side.
6. Transport wheels – Wheels for easy transport.
7. Stand mount lock – Secures the speaker on a suitable speaker stand.
8. LCD display – Shows playback information such as source, file name, elapsed time, total time, track number and playback mode.
9. USB port – Connect a USB device for MP3 or WMA playback.
10. SD port – Insert an SD/MMC card for MP3 or WMA playback.
11. Mode button – Selects BT, USB or SD mode. Press and hold for 2 seconds to switch the media player on or off.
12. Backward button – Short press: previous track. Long press: decrease media player volume.
13. Forward button – Short press: next track. Long press: increase media player volume.
14. Repeat button – Selects single-track repeat or all-track repeat.
15. Play/Pause button – Starts or pauses playback.
16. Microphone level CH2 – Adjusts the signal level of microphone channel 2.
17. Microphone level CH1 – Adjusts the signal level of microphone channel 1.
18. Microphone echo – Adjusts the intensity of the echo effect.
19. Input selector switch – Selects the input signal. Button not pressed: media player. Button pressed: line input.
20. Equalizer – 5-band equalizer for the master signal: 100Hz, 300Hz, 1kHz, 3kHz and 10kHz.
21. Microphone input CH1 – XLR input for connecting a microphone.
22. Microphone input CH2 – 6.3mm input for connecting a microphone.
23. Line input/output – RCA input/output for connecting line-level audio equipment, such as a mixer, CD player or recorder.
24. AUX input – 3.5mm input for connecting line-level audio devices, such as a CD/MP3/DVD player, hi-fi system or PC.
25. Input selector switch – Selects the input signal. Button not pressed: line input. Button pressed: media player.
26. Volume – Adjusts the overall output level of the portable sound system.
27. Speaker output – Connects the active speaker to the passive speaker using the supplied speaker cable.
28. LED switch – Switches the front LED of the active speaker on or off.
29. Power switch – Switches the unit on or off.
30. Power input – Connect the supplied power cable. Check that the mains voltage matches the rating label before use. Connect only to a properly earthed mains socket.

REMOTE CONTROL

A. Standby button – Switches the unit into or out of standby mode.
B. Mode button – Selects BT, USB or SD mode.
C. Previous / Next buttons – Select the previous or next track.
D. Master volume control – Adjusts the overall output level.
E. Numeric buttons – Select tracks or presets directly.
F. Play/Pause button – Starts or pauses playback.
G. Equalizer button – Selects the EQ function.
H. Enter button – Confirms the selected function.
I. Mute button – Mutes or unmutes the sound.
J. Stop button – Stops playback.

Safety and Handling

Carefully unpack the unit upon receipt. Inspect all contents to ensure that all components are present and in good condition. If any parts appear damaged or the packaging shows signs of mishandling, notify the carrier immediately and retain all packaging materials for inspection. Keep the original packaging. If the unit needs to be returned, it must be shipped in the original box with proper internal protection. If the device has been exposed to significant temperature changes (e.g. during transport), do not power it on immediately. Allow the unit to reach room temperature before use to prevent damage from condensation.

BT Mode

Press the MODE button until BT appears on the display. Activate BT on the external device and search for available devices. Select VONYX from the device list to connect. If a password is required, enter 0000. After pairing, audio from the external device can be played through the system.

Speaker Stand Mounting

The speaker is equipped with integrated stand mount point for safe installation. Ensure the speaker is securely mounted on a stable and properly rated stand. Always verify that the stand is placed on a flat, stable surface before use.

Speaker Stand Safety

Always use a stand that is rated for the weight of the speaker. Ensure all mounting points are fully engaged and secured before operation. Do not place the speaker in unstable positions or on uneven surfaces. Avoid excessive movement or impact once mounted to prevent tipping or damage.

ONDERDELEN EN BEDIENING

VONYX

Onderdelen

1. Speakerbehuizing – Buitenbehuizing die de luidsprekercomponenten bevat en beschermt.
2. Handgreep – Draaggreep voor transport.
3. Tweeter – Hoogfrequent-driver.
4. Woofer – Laagfrequent-driver.
5. Achterpaneel – Bedienings- en aansluitpaneel aan de achterzijde.
6. Transportwielen – Wielen voor eenvoudig transport.
7. Statiefvergrendeling – Vergrendelt de luidspreker op een geschikt luidsprekerstatief.
8. LCD-display – Toont afspeelinformatie zoals bron, bestandsnaam, verstreken tijd, totale tijd, tracknummer en afspeelmodus.
9. USB-poort – Sluit een USB-apparaat aan voor MP3- of WMA-weergave.
10. SD-poort – Plaats een SD/MMC-kaart voor MP3- of WMA-weergave.
11. Mode-knop – Selecteert BT-, USB- of SD-modus. Houd 2 seconden ingedrukt om de mediaspeler in of uit te schakelen.
12. Achteruit-knop – Kort indrukken: vorige track. Lang indrukken: volume van de mediaspeler verlagen.
13. Vooruit-knop – Kort indrukken: volgende track. Lang indrukken: volume van de mediaspeler verhogen.
14. Repeat-knop – Selecteert herhalen van één track of alle tracks.
15. Play/Pause-knop – Start of pauzeert het afspelen.
16. Microfoonniveau CH2 – Past het signaalniveau van microfoonkanaal 2 aan.
17. Microfoonniveau CH1 – Past het signaalniveau van microfoonkanaal 1 aan.
18. Microfoonecho – Past de intensiteit van het echo-effect aan.
19. Ingangskeuzeschakelaar – Selecteert het ingangssignaal. Knop niet ingedrukt: mediaspeler. Knop ingedrukt: lijningang.
20. Equalizer – 5-bands equalizer voor het mastersignaal: 100Hz, 300Hz, 1kHz, 3kHz en 10kHz.
21. Microfooningang CH1 – XLR-ingang voor het aansluiten van een microfoon.
22. Microfooningang CH2 – 6,3mm-ingang voor het aansluiten van een microfoon.
23. Lijningang/-uitgang – RCA-ingang/-uitgang voor het aansluiten van audioapparatuur op lijnniveau, zoals een mixer, CD-speler of recorder.
24. AUX-ingang – 3,5mm-ingang voor het aansluiten van audioapparaten op lijnniveau, zoals een CD/MP3/DVD-speler, hifi-systeem of PC.
25. Ingangskeuzeschakelaar – Selecteert het ingangssignaal. Knop niet ingedrukt: lijningang. Knop ingedrukt: mediaspeler.
26. Volume – Past het algemene uitgangsniveau van het draagbare geluidssysteem aan.
27. Luidsprekeruitgang – Verbindt de actieve luidspreker met de passieve luidspreker via de meegeleverde luidsprekerkabel.
28. LED-schakelaar – Schakelt de front-LED van de actieve luidspreker in of uit.
29. Aan/uit-schakelaar – Schakelt het apparaat in of uit.
30. Voedingsingang – Sluit de meegeleverde voedingskabel aan. Controleer vóór gebruik of de netspanning overeenkomt met het typeplaatje. Sluit alleen aan op een correct geaard stopcontact.

AFSTANDSBEDIENING

A. Standby-knop – Schakelt het apparaat in of uit de stand-bymodus.
B. Mode-knop – Selecteert BT-, USB- of SD-modus.
C. Vorige / Volgende-knoppen – Selecteren de vorige of volgende track.
D. Mastervolumeregeling – Past het algemene uitgangsniveau aan.
E. Numerieke knoppen – Selecteren tracks of presets direct.
F. Play/Pause-knop – Start of pauzeert het afspelen.
G. Equalizer-knop – Selecteert de EQ-functie.
H. Enter-knop – Bevestigt de geselecteerde functie.
I. Mute-knop – Dempt het geluid of schakelt het geluid weer in.
J. Stop-knop – Stopt het afspelen.

Veiligheid en hantering

Pak het apparaat bij ontvangst zorgvuldig uit. Controleer de inhoud om te verzekeren dat alle onderdelen aanwezig en in goede staat zijn. Als onderdelen beschadigd zijn of de verpakking tekenen van ruwe behandeling vertoont, neem dan onmiddellijk contact op met de vervoerder en bewaar alle verpakkingsmaterialen voor inspectie. Bewaar de originele verpakking. Indien het apparaat moet worden geretourneerd, moet dit gebeuren in de originele doos met adequate interne bescherming. Als het apparaat is blootgesteld aan grote temperatuurschommelingen (bijvoorbeeld tijdens transport), schakel het dan niet onmiddellijk in. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen om schade door condensatie te voorkomen.

BT-modus

Druk op de MODE-knop totdat BT op het display verschijnt. Activeer BT op het externe apparaat en zoek naar beschikbare apparaten. Selecteer VONYX in de apparatenlijst om verbinding te maken. Als een wachtwoord vereist is, voer 0000 in. Na het koppelen kan audio van het externe apparaat via het systeem worden afgespeeld.

Statiefmontage

De luidspreker is voorzien van geïntegreerde statiefmontagepunten voor veilige installatie. Zorg ervoor dat de luidspreker stevig is gemonteerd op een stabiel en geschikt statief. Controleer altijd of het statief op een vlak en stabiel oppervlak staat voordat u het gebruikt.

Statiefveiligheid

Gebruik altijd een statief dat geschikt is voor het gewicht van de luidspreker. Zorg ervoor dat alle bevestigingspunten volledig zijn vastgezet vóór gebruik. Plaats de luidspreker niet op instabiele of ongelijke oppervlakken. Vermijd overmatige beweging of impact na montage om kantelen of schade te voorkomen.

TEILE UND BEDIENUNG

VONYX

Teile

1. Lautsprechergehäuse – Außengehäuse, das die Lautsprecherkomponenten enthält und schützt.
2. Griff – Tragegriff für den Transport.
3. Hochtöner – Hochfrequenztreiber.
4. Tieftöner – Tieffrequenztreiber.
5. Rückseite – Bedien- und Anschlussfeld auf der Rückseite.
6. Transportrollen – Rollen für einfachen Transport.
7. Stativverriegelung – Sichert den Lautsprecher auf einem geeigneten Lautsprecherstativ.
8. LCD-Display – Zeigt Wiedergabeinformationen wie Quelle, Dateiname, verstrichene Zeit, Gesamtzeit, Titelnummer und Wiedergabemodus an.
9. USB-Anschluss – Anschluss eines USB-Geräts für MP3- oder WMA-Wiedergabe.
10. SD-Anschluss – Einsetzen einer SD/MMC-Karte für MP3- oder WMA-Wiedergabe.
11. Mode-Taste – Wählt BT-, USB- oder SD-Modus. 2 Sekunden gedrückt halten, um den Mediaplayer ein- oder auszuschalten.
12. Rückwärts-Taste – Kurz drücken: vorheriger Titel. Lang drücken: Lautstärke des Mediaplayers verringern.
13. Vorwärts-Taste – Kurz drücken: nächster Titel. Lang drücken: Lautstärke des Mediaplayers erhöhen.
14. Repeat-Taste – Wählt Einzel- oder Gesamttitelwiederholung.
15. Play/Pause-Taste – Startet oder pausiert die Wiedergabe.
16. Mikrofonpegel CH2 – Regelt den Signalpegel von Mikrofonkanal 2.
17. Mikrofonpegel CH1 – Regelt den Signalpegel von Mikrofonkanal 1.
18. Mikrofonecho – Regelt die Intensität des Echoeffekts.
19. Eingangswahlschalter – Wählt das Eingangssignal. Taste nicht gedrückt: Mediaplayer. Taste gedrückt: Line-Eingang.
20. Equalizer – 5-Band-Equalizer für das Mastersignal: 100Hz, 300Hz, 1kHz, 3kHz und 10kHz.
21. Mikrofoneingang CH1 – XLR-Eingang zum Anschluss eines Mikrofons.
22. Mikrofoneingang CH2 – 6,3mm-Eingang zum Anschluss eines Mikrofons.
23. Line-Eingang/-Ausgang – RCA-Eingang/-Ausgang zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel, z. B. Mixer, CD-Player oder Recorder.
24. AUX-Eingang – 3,5mm-Eingang zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel, z. B. CD/MP3/DVD-Player, Hi-Fi-System oder PC.
25. Eingangswahlschalter – Wählt das Eingangssignal. Taste nicht gedrückt: Line-Eingang. Taste gedrückt: Mediaplayer.
26. Lautstärke – Regelt den gesamten Ausgangspegel des tragbaren Soundsystems.
27. Lautsprecherausgang – Verbindet den aktiven Lautsprecher mit dem passiven Lautsprecher über das mitgelieferte Lautsprecherkabel.
28. LED-Schalter – Schaltet die Front-LED des aktiven Lautsprechers ein oder aus.
29. Netzschalter – Schaltet das Gerät ein oder aus.
30. Netzeingang – Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an. Prüfen Sie vor Gebrauch, ob die Netzspannung mit dem Typenschild übereinstimmt. Nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose anschließen.

FERNBEDIENUNG

A. Standby-Taste – Schaltet das Gerät in den Standby-Modus oder aus dem Standby-Modus.
B. Mode-Taste – Wählt BT-, USB- oder SD-Modus.
C. Zurück / Weiter-Tasten – Wählen den vorherigen oder nächsten Titel.
D. Master-Lautstärkeregler – Regelt den gesamten Ausgangspegel.
E. Zifferntasten – Wählen Titel oder Presets direkt.
F. Play/Pause-Taste – Startet oder pausiert die Wiedergabe.
G. Equalizer-Taste – Wählt die EQ-Funktion.
H. Enter-Taste – Bestätigt die ausgewählte Funktion.
I. Mute-Taste – Schaltet den Ton stumm oder hebt die Stummschaltung auf.
J. Stop-Taste – Stoppt die Wiedergabe.

Sicherheit und Handhabung

Packen Sie das Gerät nach Erhalt sorgfältig aus. Überprüfen Sie den Inhalt, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Wenn Teile beschädigt sind oder die Verpackung Anzeichen unsachgemäßer Behandlung aufweist, informieren Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial zur Überprüfung auf. Bewahren Sie die Originalverpackung auf. Falls das Gerät zurückgesendet werden muss, ist es in der Originalverpackung mit ausreichendem Schutz zu versenden. Wurde das Gerät starken Temperaturschwankungen ausgesetzt (z. B. während des Transports), schalten Sie es nicht sofort ein. Lassen Sie das Gerät zunächst auf Raumtemperatur kommen, um Schäden durch Kondensation zu vermeiden.

BT-Modus

Drücken Sie die MODE-Taste, bis BT im Display erscheint. Aktivieren Sie BT am externen Gerät und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Wählen Sie VONYX in der Geräteliste aus, um die Verbindung herzustellen. Falls ein Passwort erforderlich ist, geben Sie 0000 ein. Nach dem Koppeln kann Audio vom externen Gerät über das System wiedergegeben werden.

Stativmontage

Der Lautsprecher verfügt über integrierte Stativaufnahmen für eine sichere Installation. Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher sicher auf einem stabilen und geeigneten Stativ montiert ist. Überprüfen Sie vor der Verwendung stets, dass das Stativ auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.

Stativsicherheit

Verwenden Sie ausschließlich ein Stativ, das für das Gewicht des Lautsprechers ausgelegt ist. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungspunkte vor dem Betrieb vollständig gesichert sind. Platzieren Sie den Lautsprecher nicht auf instabilen oder unebenen Flächen. Vermeiden Sie übermäßige Bewegung oder Stöße nach der Montage, um ein Umkippen oder Schäden zu verhindern.

partes y funcionamiento

VONYX

Partes

1. Carcasa del altavoz – Carcasa exterior que contiene y protege los componentes del altavoz.
2. Asa – Asa de transporte.
3. Tweeter – Driver de alta frecuencia.
4. Woofer – Driver de baja frecuencia.
5. Panel trasero – Panel de control y conexiones en la parte posterior.
6. Ruedas de transporte – Ruedas para facilitar el transporte.
7. Bloqueo para soporte – Fija el altavoz en un soporte adecuado.
8. Pantalla LCD – Muestra información de reproducción como fuente, nombre de archivo, tiempo transcurrido, tiempo total, número de pista y modo de reproducción.
9. Puerto USB – Conecte un dispositivo USB para reproducir archivos MP3 o WMA.
10. Puerto SD – Inserte una tarjeta SD/MMC para reproducir archivos MP3 o WMA.
11. Botón Mode – Selecciona el modo BT, USB o SD. Mantenga pulsado durante 2 segundos para encender o apagar el reproductor multimedia.
12. Botón atrás – Pulsación corta: pista anterior. Pulsación larga: disminuye el volumen del reproductor multimedia.
13. Botón adelante – Pulsación corta: pista siguiente. Pulsación larga: aumenta el volumen del reproductor multimedia.
14. Botón Repeat – Selecciona la repetición de una sola pista o de todas las pistas.
15. Botón Play/Pause – Inicia o pausa la reproducción.
16. Nivel de micrófono CH2 – Ajusta el nivel de señal del canal de micrófono 2.
17. Nivel de micrófono CH1 – Ajusta el nivel de señal del canal de micrófono 1.
18. Eco de micrófono – Ajusta la intensidad del efecto eco.
19. Selector de entrada – Selecciona la señal de entrada. Botón sin pulsar: reproductor multimedia. Botón pulsado: entrada de línea.
20. Ecualizador – Ecualizador de 5 bandas para la señal master: 100Hz, 300Hz, 1kHz, 3kHz y 10kHz.
21. Entrada de micrófono CH1 – Entrada XLR para conectar un micrófono.
22. Entrada de micrófono CH2 – Entrada de 6,3mm para conectar un micrófono.
23. Entrada/salida de línea – Entrada/salida RCA para conectar equipos de audio de nivel de línea, como mezclador, reproductor de CD o grabador.
24. Entrada AUX – Entrada de 3,5mm para conectar dispositivos de audio de nivel de línea, como reproductor CD/MP3/DVD, sistema hi-fi o PC.
25. Selector de entrada – Selecciona la señal de entrada. Botón sin pulsar: entrada de línea. Botón pulsado: reproductor multimedia.
26. Volumen – Ajusta el nivel general de salida del sistema de sonido portátil.
27. Salida de altavoz – Conecta el altavoz activo al altavoz pasivo mediante el cable de altavoz suministrado.
28. Interruptor LED – Enciende o apaga el LED frontal del altavoz activo.
29. Interruptor de encendido – Enciende o apaga la unidad.
30. Entrada de alimentación – Conecte el cable de alimentación suministrado. Antes de usar, compruebe que la tensión de red coincida con la etiqueta de características. Conecte únicamente a una toma de corriente correctamente conectada a tierra.

MANDO A DISTANCIA

A. Botón Standby – Activa o desactiva el modo de espera de la unidad.
B. Botón Mode – Selecciona el modo BT, USB o SD.
C. Botones Anterior / Siguiente – Seleccionan la pista anterior o siguiente.
D. Control de volumen master – Ajusta el nivel general de salida.
E. Botones numéricos – Seleccionan pistas o presets directamente.
F. Botón Play/Pause – Inicia o pausa la reproducción.
G. Botón Equalizer – Selecciona la función EQ.
H. Botón Enter – Confirma la función seleccionada.
I. Botón Mute – Silencia o reactiva el sonido.
J. Botón Stop – Detiene la reproducción.

Seguridad y manipulación

Desembale cuidadosamente el equipo al recibirlo. Verifique el contenido para asegurarse de que todos los componentes están presentes y en buen estado. Si alguna pieza presenta daños o el embalaje muestra signos de manipulación indebida, notifique inmediatamente al transportista y conserve todos los materiales de embalaje para su inspección. Guarde el embalaje original. Si el equipo debe devolverse, debe enviarse en la caja original con la protección interna adecuada. Si el dispositivo ha estado expuesto a cambios bruscos de temperatura (por ejemplo, durante el transporte), no lo encienda inmediatamente. Deje que alcance la temperatura ambiente antes de su uso para evitar daños por condensación.

Modo BT

Pulse el botón MODE hasta que aparezca BT en la pantalla. Active BT en el dispositivo externo y busque los dispositivos disponibles. Seleccione VONYX en la lista de dispositivos para conectarse. Si se requiere una contraseña, introduzca 0000. Después del emparejamiento, el audio del dispositivo externo se puede reproducir a través del sistema.

Montaje en soporte

El altavoz está equipado con puntos de montaje integrados para una instalación segura en soporte. Asegúrese de que el altavoz esté firmemente montado sobre un soporte estable y adecuado. Verifique siempre que el soporte esté colocado sobre una superficie plana y estable antes de su uso.

Seguridad del soporte

Utilice siempre un soporte adecuado para el peso del altavoz. Asegúrese de que todos los puntos de fijación estén completamente asegurados antes del uso. No coloque el altavoz en posiciones inestables o sobre superficies irregulares. Evite movimientos excesivos o impactos después del montaje para prevenir caídas o daños.

PIÈCES ET FONCTIONNEMENT

Pièces

1. Caisse de l'enceinte – Enceinte extérieure contenant et protégeant les composants du haut-parleur.
2. Poignée – Poignée de transport.
3. Tweeter – Haut-parleur haute fréquence.
4. Woofer – Haut-parleur basse fréquence.
5. Panneau arrière – Panneau de commande et de connexion situé à l'arrière.
6. Roulettes de transport – Roulettes pour faciliter le transport.
7. Verrouillage du support – Fixe le haut-parleur sur un pied adapté.
8. Écran LCD – Affiche les informations de lecture telles que la source, le nom du fichier, le temps écoulé, le temps total, le numéro de piste et le mode de lecture.
9. Port USB – Connectez un périphérique USB pour lire des fichiers MP3 ou WMA.
10. Port SD – Insérez une carte SD/MMC pour lire des fichiers MP3 ou WMA.
11. Bouton Mode – Sélectionne le mode BT, USB ou SD. Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre le lecteur multimédia.
12. Bouton arrière – Appui court : piste précédente. Appui long : diminue le volume du lecteur multimédia.
13. Bouton avant – Appui court : piste suivante. Appui long : augmente le volume du lecteur multimédia.
14. Bouton Repeat – Sélectionne la répétition d'une seule piste ou de toutes les pistes.
15. Bouton Play/Pause – Démarre ou met en pause la lecture.
16. Niveau microphone CH2 – Règle le niveau du signal du canal microphone 2.
17. Niveau microphone CH1 – Règle le niveau du signal du canal microphone 1.
18. Écho microphone – Règle l'intensité de l'effet écho.
19. Sélecteur d'entrée – Sélectionne le signal d'entrée. Bouton non enfoncé : lecteur multimédia. Bouton enfoncé : entrée ligne.
20. Égaliseur – Égaliseur 5 bandes pour le signal master : 100Hz, 300Hz, 1kHz, 3kHz et 10kHz.
21. Entrée microphone CH1 – Entrée XLR pour connecter un microphone.
22. Entrée microphone CH2 – Entrée jack 6,35 pour connecter un microphone.
23. Entrée/sortie ligne – Entrée/sortie RCA pour connecter des équipements audio de niveau ligne, tels qu'une table de mixage, un lecteur CD ou un enregistreur.
24. Entrée AUX – Entrée jack 3,5 pour connecter des appareils audio de niveau ligne, tels qu'un lecteur CD/MP3/DVD, une chaîne hi-fi ou un PC.
25. Sélecteur d'entrée – Sélectionne le signal d'entrée. Bouton non enfoncé : entrée ligne. Bouton enfoncé : lecteur multimédia.
26. Volume – Règle le niveau de sortie général du système audio portable.
27. Sortie haut-parleur – Permet de relier l'enceinte active à l'enceinte passive via le cordon haut-parleur fourni.
28. Interrupteur LED – Allume ou éteint la LED en façade de l'enceinte active.
29. Interrupteur d'alimentation – Allume ou éteint l'appareil.
30. Entrée d'alimentation – Branchez le câble d'alimentation fourni. Avant utilisation, vérifiez que la tension secteur correspond à l'étiquette signalétique. Branchez uniquement sur une prise secteur correctement mise à la terre.

TÉLÉCOMMANDE

A. Bouton Standby – Met l'appareil en mode veille ou le sort du mode veille.
B. Bouton Mode – Sélectionne le mode BT, USB ou SD.
C. Boutons Précédent / Suivant – Sélectionnent la piste précédente ou suivante.
D. Réglage du volume master – Règle le niveau de sortie général.
E. Boutons numériques – Sélectionnent directement les pistes ou les presets.
F. Bouton Play/Pause – Démarre ou met en pause la lecture.
G. Bouton Equalizer – Sélectionne la fonction EQ.
H. Bouton Enter – Confirme la fonction sélectionnée.
I. Bouton Mute – Coupe ou rétablit le son.
J. Bouton Stop – Arrête la lecture.

Sécurité et manipulation

Déballez soigneusement l'appareil à la réception. Vérifiez le contenu afin de vous assurer que tous les composants sont présents et en bon état. Si des éléments sont endommagés ou si l'emballage présente des signes de mauvaise manipulation, informez immédiatement le transporteur et conservez tous les matériaux d'emballage pour inspection. Conservez l'emballage d'origine. Si l'appareil doit être retourné, il doit être expédié dans son emballage d'origine avec une protection interne appropriée. Si l'appareil a été exposé à des variations importantes de température (par exemple pendant le transport), ne le mettez pas immédiatement sous tension. Laissez-le atteindre la température ambiante avant utilisation afin d'éviter tout dommage dû à la condensation.

Mode BT

Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que BT apparaisse à l'écran. Activez BT sur l'appareil externe et recherchez les appareils disponibles. Sélectionnez VONYX dans la liste des appareils pour établir la connexion. Si un mot de passe est demandé, saisissez 0000. Après l'appairage, le son de l'appareil externe peut être lu via le système.

Montage sur pied

L'enceinte est dotée de de points de montage intégrés pour une installation sécurisée sur pied. Assurez-vous que l'enceinte est montée installée de manière sûre sur le pied et que ce dernier est bien adapté et stable. Vérifiez toujours que le pied est placé sur une surface plane et stable avant utilisation.

Sécurité du pied

Utilisez uniquement un pied adapté au poids du l'enceinte. Assurez-vous que tous les points de fixation sont correctement sécurisés avant utilisation. N'installez pas le l'enceintedans des positions instables ou sur des surfaces irrégulières. Évitez les mouvements excessifs ou les chocs après installation afin de prévenir tout basculement ou dommage.

CZĘŚCI I OBSŁUGA

VONYX

Części

1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa zawierająca i chroniąca elementy głośnika.
2. Uchwyt – Uchwyt transportowy.
3. Tweeter – Przetwornik wysokotonowy.
4. Woofer – Przetwornik niskotonowy.
5. Panel tylny – Panel sterowania i połączeń z tyłu urządzenia.
6. Kółka transportowe – Kółka ułatwiające transport.
7. Blokada statywu – Zabezpiecza głośnik na odpowiednim statywie.
8. Wyświetlacz LCD – Pokazuje informacje o odtwarzaniu, takie jak źródło, nazwa pliku, czas odtwarzania, całkowity czas, numer utworu i tryb odtwarzania.
9. Port USB – Podłącz urządzenie USB do odtwarzania plików MP3 lub WMA.
10. Port SD – Włóż kartę SD/MMC do odtwarzania plików MP3 lub WMA.
11. Przycisk Mode – Wybiera tryb BT, USB lub SD. Przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć odtwarzacz multimedialny.
12. Przycisk wstecz – Krótkie naciśnięcie: poprzedni utwór. Długie naciśnięcie: zmniejszenie głośności odtwarzacza multimedialnego.
13. Przycisk dalej – Krótkie naciśnięcie: następny utwór. Długie naciśnięcie: zwiększenie głośności odtwarzacza multimedialnego.
14. Przycisk Repeat – Wybiera powtarzanie jednego utworu lub wszystkich utworów.
15. Przycisk Play/Pause – Rozpoczyna lub wstrzymuje odtwarzanie.
16. Poziom mikrofonu CH2 – Reguluje poziom sygnału kanału mikrofonowego 2.
17. Poziom mikrofonu CH1 – Reguluje poziom sygnału kanału mikrofonowego 1.
18. Echo mikrofonu – Reguluje intensywność efektu echo.
19. Przełącznik wyboru wejścia – Wybiera sygnał wejściowy. Przycisk nie wciśnięty: odtwarzacz multimedialny. Przycisk wciśnięty: wejście liniowe.
20. Korektor – 5-pasmowy korektor sygnału master: 100Hz, 300Hz, 1kHz, 3kHz i 10kHz.
21. Wejście mikrofonowe CH1 – Wejście XLR do podłączenia mikrofonu.
22. Wejście mikrofonowe CH2 – Wejście 6,3mm do podłączenia mikrofonu.
23. Wejście/wyjście liniowe – Wejście/wyjście RCA do podłączania urządzeń audio o poziomie liniowym, takich jak mikser, odtwarzacz CD lub rejestrator.
24. Wejście AUX – Wejście 3,5mm do podłączania urządzeń audio o poziomie liniowym, takich jak odtwarzacz CD/MP3/DVD, system hi-fi lub komputer.
25. Przełącznik wyboru wejścia – Wybiera sygnał wejściowy. Przycisk nie wciśnięty: wejście liniowe. Przycisk wciśnięty: odtwarzacz multimedialny.
26. Głośność – Reguluje ogólny poziom wyjściowy przenośnego systemu nagłośnieniowego.
27. Wyjście głośnikowe – Łączy głośnik aktywny z głośnikiem pasywnym za pomocą dostarczonego przewodu głośnikowego.
28. Przełącznik LED – Włącza lub wyłącza przednią diodę LED głośnika aktywnego.
29. Przełącznik zasilania – Włącza lub wyłącza urządzenie.
30. Wejście zasilania – Podłącz dostarczony przewód zasilający. Przed użyciem sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości na tabliczce znamionowej. Podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda sieciowego.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

A. Przycisk Standby – Przełącza urządzenie w tryb czuwania lub wybudza je z trybu czuwania.
B. Przycisk Mode – Wybiera tryb BT, USB lub SD.
C. Przyciski Poprzedni / Następny – Wybierają poprzedni lub następny utwór.
D. Regulacja głośności master – Reguluje ogólny poziom wyjściowy.
E. Przyciski numeryczne – Wybierają bezpośrednio utwory lub presety.
F. Przycisk Play/Pause – Rozpoczyna lub wstrzymuje odtwarzanie.
G. Przycisk Equalizer – Wybiera funkcję EQ.
H. Przycisk Enter – Potwierdza wybraną funkcję.
I. Przycisk Mute – Wycisza lub przywraca dźwięk.
J. Przycisk Stop – Zatrzymuje odtwarzanie.

Bezpieczeństwo i obsługa

Ostrożnie rozpakuj urządzenie po otrzymaniu. Sprawdź zawartość, aby upewnić się, że wszystkie elementy są obecne i w dobrym stanie. Jeśli jakiekolwiek części są uszkodzone lub opakowanie nosi ślady niewłaściwego transportu, natychmiast poinformuj przewoźnika i zachowaj wszystkie materiały opakowaniowe do kontroli. Zachowaj oryginalne opakowanie. W przypadku konieczności zwrotu urządzenie musi zostać zapakowane w oryginalne opakowanie z odpowiednią ochroną wewnętrzną. Jeśli urządzenie było narażone na znaczne zmiany temperatury (np. podczas transportu), nie włączaj go natychmiast. Pozostaw je do osiągnięcia temperatury pokojowej, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym kondensacją.

Tryb BT

Naciśnij przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się BT. Włącz BT w urządzeniu zewnętrznym i wyszukaj dostępne urządzenia. Wybierz VONYX z listy urządzeń, aby nawiązać połączenie. Jeśli wymagane jest hasło, wpisz 0000. Po sparowaniu dźwięk z urządzenia zewnętrznego może być odtwarzany przez system.

Montaż na statywie

Głośnik wyposażony jest w zintegrowane punkty montażowe do bezpiecznej instalacji na statywie. Upewnij się, że głośnik jest stabilnie zamocowany na odpowiednim statywie. Zawsze sprawdzaj, czy statyw stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni przed użyciem.

Bezpieczeństwo statywu

Używaj wyłącznie statywów przeznaczonych do ciężaru głośnika. Upewnij się, że wszystkie punkty mocowania są prawidłowo zabezpieczone przed użyciem. Nie ustawiaj głośnika w niestabilnych miejscach ani na nierównych powierzchniach. Unikaj nadmiernych ruchów lub uderzeń po zamontowaniu, aby zapobiec przewróceniu lub uszkodzeniu.

ČÁSTI A OBSLUHA

VONYX

Části

1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa zawierająca i chroniąca elementy głośnika.
2. Uchwyt – Uchwyt transportowy.
3. Tweeter – Przetwornik wysokotonowy.
4. Woofer – Przetwornik niskotonowy.
5. Panel tylny – Panel sterowania i połączeń z tyłu urządzenia.
6. Kółka transportowe – Kółka ułatwiające transport.
7. Blokada statywu – Zabezpiecza głośnik na odpowiednim statywie.
8. Wyświetlacz LCD – Pokazuje informacje o odtwarzaniu, takie jak źródło, nazwa pliku, czas odtwarzania, całkowity czas, numer utworu i tryb odtwarzania.
9. Port USB – Podłącz urządzenie USB do odtwarzania plików MP3 lub WMA.
10. Port SD – Włóż kartę SD/MMC do odtwarzania plików MP3 lub WMA.
11. Przycisk Mode – Wybiera tryb BT, USB lub SD. Przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć odtwarzacz multimedialny.
12. Przycisk wstecz – Krótkie naciśnięcie: poprzedni utwór. Długie naciśnięcie: zmniejszenie głośności odtwarzacza multimedialnego.
13. Przycisk dalej – Krótkie naciśnięcie: następny utwór. Długie naciśnięcie: zwiększenie głośności odtwarzacza multimedialnego.
14. Przycisk Repeat – Wybiera powtarzanie jednego utworu lub wszystkich utworów.
15. Przycisk Play/Pause – Rozpoczyna lub wstrzymuje odtwarzanie.
16. Poziom mikrofonu CH2 – Reguluje poziom sygnału kanału mikrofonowego 2.
17. Poziom mikrofonu CH1 – Reguluje poziom sygnału kanału mikrofonowego 1.
18. Echo mikrofonu – Reguluje intensywność efektu echo.
19. Przełącznik wyboru wejścia – Wybiera sygnał wejściowy. Przycisk nie wciśnięty: odtwarzacz multimedialny. Przycisk wciśnięty: wejście liniowe.
20. Korektor – 5-pasmowy korektor sygnału master: 100Hz, 300Hz, 1kHz, 3kHz i 10kHz.
21. Wejście mikrofonowe CH1 – Wejście XLR do podłączenia mikrofonu.
22. Wejście mikrofonowe CH2 – Wejście 6,3mm do podłączenia mikrofonu.
23. Wejście/wyjście liniowe – Wejście/wyjście RCA do podłączania urządzeń audio o poziomie liniowym, takich jak mikser, odtwarzacz CD lub rejestrator.
24. Wejście AUX – Wejście 3,5mm do podłączania urządzeń audio o poziomie liniowym, takich jak odtwarzacz CD/MP3/DVD, system hi-fi lub komputer.
25. Przełącznik wyboru wejścia – Wybiera sygnał wejściowy. Przycisk nie wciśnięty: wejście liniowe. Przycisk wciśnięty: odtwarzacz multimedialny.
26. Głośność – Reguluje ogólny poziom wyjściowy przenośnego systemu nagłośnieniowego.
27. Wyjście głośnikowe – Łączy głośnik aktywny z głośnikiem pasywnym za pomocą dostarczonego przewodu głośnikowego.
28. Przełącznik LED – Włącza lub wyłącza przednią diodę LED głośnika aktywnego.
29. Przełącznik zasilania – Włącza lub wyłącza urządzenie.
30. Wejście zasilania – Podłącz dostarczony przewód zasilający. Przed użyciem sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości na tabliczce znamionowej. Podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda sieciowego.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

A. Tlačítko Standby – Přepíná jednotku do pohotovostního režimu nebo z něj.
B. Tlačítko Mode – Vybere režim BT, USB nebo SD.
C. Tlačítka Předchozí / Další – Vyberou předchozí nebo další skladbu.
D. Ovládání hlavní hlasitosti – Nastaví celkovou výstupní úroveň.
E. Číselná tlačítka – Přímo vyberou skladby nebo předvolby.
F. Tlačítko Play/Pause – Spustí nebo pozastaví přehrávání.
G. Tlačítko Equalizer – Vybere funkci EQ.
H. Tlačítko Enter – Potvrdí vybranou funkci.
I. Tlačítko Mute – Ztlumí nebo obnoví zvuk.
J. Tlačítko Stop – Zastaví přehrávání.

Bezpečnost a manipulace

Při převzetí zařízení jej pečlivě vybalte. Zkontrolujte obsah a ujistěte se, že jsou všechny součásti přítomny a v dobrém stavu. Pokud jsou některé části poškozené nebo obal vykazuje známky nesprávné manipulace, okamžitě informujte dopravce a uchovejte veškerý obalový materiál pro kontrolu. Uchovejte originální obal. V případě vrácení musí být zařízení zabaleno v originálním obalu s odpovídající vnitřní ochranou. Pokud bylo zařízení vystaveno výrazným změnám teploty (např. během přepravy), nezapínejte jej ihned. Nechte jej dosáhnout pokojové teploty, aby nedošlo k poškození kondenzací.

Režim BT

Stiskněte tlačítko MODE, dokud se na displeji nezobrazí BT. Aktivujte BT na externím zařízení a vyhledejte dostupná zařízení. Ze seznamu zařízení vyberte VONYX pro připojení. Pokud je vyžadováno heslo, zadejte 0000. Po spárování lze zvuk z externího zařízení přehrávat přes systém.

Montáž na stojan

Reproduktor je vybaven integrovanými montážními body pro bezpečnou instalaci na stojan. Ujistěte se, že je reproduktor pevně namontován na stabilním a vhodném stojanu. Před použitím vždy zkontrolujte, že stojan stojí na rovné a stabilní ploše.

Bezpečnost stojanu

Používejte pouze stojan určený pro hmotnost reproduktoru. Ujistěte se, že všechny upevňovací body jsou před použitím řádně zajištěny. Neumisťujte reproduktor na nestabilní nebo nerovné povrchy. Po instalaci se vyvarujte nadměrného pohybu nebo nárazů, aby nedošlo k převrácení nebo poškození.

INTENDED USE

VONYX

Intended Use

This portable speaker is intended for audio playback, speech, and light sound reinforcement in domestic, leisure, and similar non-professional environments. The unit may include an integrated amplifier, battery, media player, and input connections for compatible microphones and external audio sources. The speaker may be used indoors and in dry outdoor environments protected from rain, excessive moisture, and extreme conditions. Place the unit on a stable surface or mount it on a suitable speaker stand using the designated stand mount point. Use only the supplied AC power cable or a suitable compatible power cable. Connect only compatible low-level audio sources and microphones to the available input connections. Do not connect the unit to unsuitable power sources, speaker-level outputs, or connections not described in this manual. Improper use may result in damage, injury, or loss of warranty coverage. Installation and operation must comply with applicable local safety regulations.

Beoogd gebruik

Deze draagbare luidspreker is bedoeld voor audioweergave, spraak en lichte geluidsversterking in huishoudelijke, recreatieve en vergelijkbare niet-professionele omgevingen. Het apparaat kan zijn uitgerust met een geintegreerde versterker, batterij, mediaspeler en aansluitingen voor compatibele microfoons en externe audiobronnen. De luidspreker kan binnenshuis en in droge buitenomgevingen worden gebruikt, beschermd tegen regen, overmatig vocht en extreme omstandigheden. Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond of monteer het op een geschikt luidsprekerstatief via het daarvoor bestemde statiefmontage-punt. Gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingskabel of een geschikte compatibele voedingskabel. Sluit alleen compatibele audioapparaten met lijnniveau en microfoons aan op de beschikbare aansluitingen. Sluit het apparaat niet aan op ongeschikte voedingsbronnen, luidsprekeruitgangen of aansluitingen die niet in deze handleiding worden beschreven. Onjuist gebruik kan leiden tot schade, letsel of verlies van garantie. Installatie en gebruik moeten voldoen aan de geldende lokale veiligheidsvoorschriften.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser tragbare Lautsprecher ist für Audiowiedergabe, Sprachübertragung und leichte Beschallung in häuslichen, Freizeit- und ähnlichen nicht-professionellen Umgebungen vorgesehen. Das Gerät kann mit einem integrierten Verstärker, Akku, Mediaplayer sowie Anschlüssen für kompatible Mikrofone und externe Audioquellen ausgestattet sein. Der Lautsprecher kann in Innenräumen sowie in trockenen Außenbereichen verwendet werden, geschützt vor Regen, übermäßiger Feuchtigkeit und extremen Bedingungen. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche oder montieren Sie es mithilfe der vorgesehenen Stativaufnahme auf einem geeigneten Lautsprecherstativ. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel oder ein geeignetes kompatibles Netzkabel. Schließen Sie nur kompatible Audioquellen mit Line-Pegel und Mikrofone an die verfügbaren Anschlüsse an. Schließen Sie das Gerät nicht an ungeeignete Stromquellen, Lautsprecherausgänge oder nicht in dieser Anleitung beschriebene Anschlüsse an. Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Verlust der Garantie führen. Installation und Betrieb müssen den geltenden lokalen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Uso previsto

Este altavoz portátil está diseñado para reproducción de audio, voz y refuerzo de sonido ligero en entornos domésticos, recreativos y similares no profesionales. La unidad puede incluir un amplificador integrado, batería, reproductor multimedia y conexiones de entrada para micrófonos compatibles y fuentes de audio externas. El altavoz puede utilizarse en interiores y en entornos exteriores secos, protegido de la lluvia, la humedad excesiva y condiciones extremas. Coloque la unidad sobre una superficie estable o móntela en un soporte adecuado utilizando el punto de montaje previsto. Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado o un cable de alimentación compatible adecuado. Conecte únicamente fuentes de audio de bajo nivel y micrófonos compatibles a las conexiones disponibles. No conecte la unidad a fuentes de alimentación inadecuadas, salidas de nivel de altavoz o conexiones no descritas en este manual. El uso incorrecto puede provocar daños, lesiones o la pérdida de la garantía. La instalación y el funcionamiento deben cumplir las normativas locales de seguridad aplicables.

Utilisation prévue

Cette enceinte portable est prévue pour de la lecture audio, diffusion de paroles et sonorisation dans des environnements domestiques, de loisir, non professionnels. L'enceinte peut être dotée d'un amplificateur intégré, d'un accumulateur, d'un lecteur média et de connexions pour des microphones compatibles et des sources audio externes. L'enceinte peut être utilisée en intérieur et dans des environnements extérieurs protégés de la pluie, d'une humidité excessive et de conditions extrêmes. Placez l'enceinte sur une surface place ou montez-la sur un pied d'enceinte adapté en utilisant le point de fixation prévu. Utilisez uniquement le cordon acteur livré ou un cordon secteur compatible. Branchez uniquement des sources audio compatibles et des micros niveau ligne aux branchements d'entrée disponibles. Ne reliez pas l'enceinte à des sources d'alimentation inadaptées, à des sorties haut-parleurs ou selon des branchements non décrits dans cette notice. Une utilisation incorrecte peut engendrer des dommages, blessures et rendre la garantie caduque. L'installation et l'utilisation doivent être conformes aux réglementations nationales de sécurité.

Przeznaczenie

Ten przenośny głośnik jest przeznaczony do odtwarzania dźwięku, mowy oraz lekkiego nagłośnienia w środowiskach domowych, rekreacyjnych i podobnych zastosowaniach nieprofesjonalnych. Urządzenie może być wyposażone w zintegrowany wzmacniacz, akumulator, odtwarzacz multimedialny oraz wejścia dla kompatybilnych mikrofonów i zewnętrznych źródeł audio. Głośnik może być używany wewnątrz pomieszczeń oraz w suchych warunkach zewnętrznych, chronionych przed deszczem, nadmierną wilgocią i ekstremalnymi warunkami. Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni lub zamontuj je na odpowiednim statywie głośnikowym przy użyciu przeznaczonego do tego punktu montażowego. Używaj wyłącznie dostarczonego przewodu zasilającego lub odpowiedniego kompatybilnego przewodu zasilającego. Do dostępnych wejść podłączaj wyłącznie kompatybilne źródła audio o poziomie liniowym oraz mikrofony. Nie podłączaj urządzenia do nieodpowiednich źródeł zasilania, wyjść głośnikowych ani połączeń nieopisanych w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenia, obrażenia lub utratę gwarancji. Instalacja i użytkowanie muszą być zgodne z obowiązującymi lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

Určené použití

Tento přenosný reproduktor je určen pro přehrávání zvuku, hlasu a lehké ozvučení v domácím, rekreačním a podobném neprofesionálním prostředí. Jednotka může obsahovat integrovaný zesilovač, baterii, multimediální přehrávač a vstupy pro kompatibilní mikrofony a externí audio zdroje. Reproduktor lze používat v interiéru a v suchém venkovním prostředí chráněném před deštěm, nadměrnou vlhkostí a extrémními podmínkami. Umístěte jednotku na stabilní povrch nebo ji namontujte na vhodný reproduktorový stojan pomocí určeného montážního bodu. Používejte pouze dodaný napájecí kabel nebo vhodný kompatibilní napájecí kabel. K dostupným vstupům připojujte pouze kompatibilní audio zdroje s linkovou úrovní a mikrofony. Nepřipojujte jednotku k nevhodným zdrojům napájení, reproduktorovým výstupům ani připojením, která nejsou popsána v tomto návodu. Nesprávné použití může způsobit poškození, zranění nebo ztrátu záruky. Instalace a provoz musí být v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

NOTES







WARNING

INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery.
DEATH or serious injury can occur if ingested.
A swallowed button cell or coin
battery can cause **internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
KEEP new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**
Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

"Immediately dispose of used batteries and keep away from children.
Do NOT dispose of batteries in household trash."
"Even used batteries may cause severe injury or death."
"Call a local poison control center for treatment information."
Battery type: CR 2025
Nominal voltage: 3,0 V
"Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries."
"Remove and immediately discard batteries from equipment not used for an extended period of time."
"Non-rechargeable batteries are not to be recharged."
"Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns."





EN
Remove the insulating foil from the battery compartment before first use. Replace the battery if the remote control range decreases. Use one CR2025 3V button cell and insert it with the positive pole facing upward.

NL
Verwijder vóór het eerste gebruik de isolatiefolie uit het batterijvak. Vervang de batterij als het bereik van de afstandsbediening afneemt. Gebruik één CR2025 3V knoopcel en plaats deze met de pluspool naar boven.

DE
Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Isolierfolie aus dem Batteriefach. Ersetzen Sie die Batterie, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt. Verwenden Sie eine CR2025 3V Knopfzelle und setzen Sie diese mit dem Pluspol nach oben ein.

ES
Retire la lámina aislante del compartimento de la batería antes del primer uso. Sustituya la batería si disminuye el alcance del mando a distancia. Utilice una pila de botón CR2025 3V e insértela con el polo positivo hacia arriba.

FR
Retirez le film isolant du compartiment à pile avant la première utilisation. Remplacez la pile si la portée de la télécommande diminue. Utilisez une pile bouton CR2025 3V et insérez-la avec le pôle positif vers le haut.

PL
Przed pierwszym użyciem usuń folię izolacyjną z komory baterii. Wymień baterię, jeśli zasięg pilota się zmniejszy. Użyj jednej baterii guzikowej CR2025 3V i włóż ją biegunem dodatnim do góry.

CZ
Před prvním použitím odstraňte izolační fólii z prostoru pro baterii. Pokud se sníží dosah dálkového ovládání, baterii vyměňte. Použijte jednu knoflíkovou baterii CR2025 3V a vložte ji kladným pólem nahoru.

SAFETY & WARNINGS

VONYX

(GB) Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage, fire, electric shock, or injury. Disconnect power immediately if malfunction occurs. Do not drop or expose the unit to impact. Do not operate the product if any part is damaged—replace it immediately. All work on mains voltage must be performed only by qualified electricians. Ensure adequate ventilation; never cover lighting equipment during operation. Do not look directly into the light source. Keep out of reach of children and animals.

Cleaning & Maintenance
Do not open or clean internal components.
Service work must be carried out only by qualified technicians.
Clean external parts with a soft, damp cloth only—no solvents, detergents, or abrasive cleaners.
Keep ventilation slots and heat sinks free of dust.

Disposal Instructions
Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.
The crossed-out bin symbol indicates separate disposal.

Recycle the entire product.

Sustainability Note
To minimise environmental impact, always check whether replaceable components are available before discarding the product.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

(NL) Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je ze installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; Verkeerd gebruik kan schade, brand, elektrische schok of letsel veroorzaken. Schakel de stroom onmiddellijk los als er een storing optreedt. Laat het apparaat niet vallen of stel het apparaat bloot aan impact. Gebruik het product niet als er een onderdeel beschadigd is—vervang het onmiddellijk. Alle werkzaamheden aan netspanning mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Zorg voor voldoende ventilatie; Bedek nooit verlichtingsapparatuur tijdens gebruik. Kijk niet direct in de lichtbron. Blijf buiten bereik van kinderen en dieren.

Schoonmaak & Onderhoud
Open of maak geen interne componenten schoon.
Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici.
Maak de buitenste delen schoon met een zachte, vochtige doek—geen oplosmiddelen, wasmiddelen of schurende reinigers.
Houd ventilatieopeningen en koelafleiders stofvrij.

Instructies voor het verwijderen
Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggevoerd met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn).
Recycle het complete product bij een erkend inhaalpunt. Het doorgestreepte baksymbool geeft een aparte verwijdering aan.

Recycle het hele product.

Duurzaamheidsnotitie
Om de milieubelasting te minimaliseren, controleer altijd of vervangbare componenten beschikbaar zijn voordat het product wordt weggegooid.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

(D) Sicherheit

Lies und verstehe alle Anleitungen, bevor du sie installierst oder benutzt. Bitte bewahren Sie dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben; Missbrauch kann Schäden, Feuer, Elektroschocks oder Verletzungen verursachen. Trennen Sie sofort den Strom, wenn ein Fehler auftritt. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es nicht einem Aufprall aus. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist – ersetzen Sie es sofort. Alle Hauptleitungsarbeiten sollten nur von qualifizierten Elektrikern ausgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Belüftung vorhanden ist; Decken Sie während der Nutzung niemals Beleuchtungsgeräte ab. Schauen Sie nicht direkt auf die Lichtquelle. Haltet euch außer Reichweite von Kindern und Tieren.

Reinigung und Wartung
Öffnen oder reinigen Sie keine inneren Bauteile.
Servicearbeiten sollten nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden.
Reinigen Sie die äußeren Teile mit einem weichen, feuchten Tuch – keine Lösungsmittel, Waschmittel oder Schleifmittel.
Halten Sie Lüftungsschächte und Kühlablenker staubfrei.

Entfernungsanweisungen
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit Haushaltsabfällen entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recyceln Sie das gesamte Produkt an einem genehmigten Aufholpunkt.
Das durchgestrichene Backsymbol zeigt eine separate Entfernung an.

Recyceln Sie das gesamte Produkt.

Nachhaltigkeitsmemorandum
Um die Umweltbelastung zu minimieren, sollten Sie immer prüfen, ob austauschbare Komponenten verfügbar sind, bevor das Produkt entsorgt wird.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

(ES) Seguridad

Lee y entiende todas las instrucciones antes de instalarlas o usarlas. Por favor, conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; El mal uso puede causar daños, incendios, descargas eléctricas o lesiones. Desconecta la alimentación inmediatamente si ocurre un fallo. No dejes caer el dispositivo ni lo expongas a un impacto. No uses el producto si alguna pieza está dañada: cámbialo inmediatamente. Todo el trabajo en la línea principal solo debe ser realizado por electricistas cualificados. Asegúrate de que haya una ventilación adecuada; Nunca cubras el equipo de iluminación mientras lo uses. No mires directamente a la fuente de luz. Mantente fuera del alcance de niños y animales.

Limpieza y mantenimiento
No abras ni limpies ningún componente interno.
El trabajo de servicio solo debe ser realizado por técnicos cualificados.
Limpia las partes exteriores con un paño suave y húmedo, sin disolventes, detergentes ni abrasivos.
Mantén los conductos de ventilación y los deflectores de refrigeración libres de polvo.

Instrucciones de retirada
No se debe eliminar el equipo eléctrico y electrónico junto con residuos domésticos (Directiva WEEE).
Recicla todo el producto en un punto de recuperación aprobado.
El icono tachado de hornear indica una distancia separada.

Recicla todo el producto.

Memorando de Sostenibilidad
Para minimizar el impacto ambiental, siempre debes comprobar si hay componentes reemplazables antes de desechar el producto.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

(FR) Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant de les installer ou de les utiliser. Merci de conserver ce document pour l'avenir. À utiliser uniquement selon les instructions ; Un mauvais usage peut causer des dommages, un incendie, un choc électrique ou des blessures. Coupez immédiatement l'alimentation si une panne survient. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à un impact. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée : remplacez-le immédiatement. Tout travail sur la conduite principale doit être effectué uniquement par des électriciens qualifiés. Assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate ; Ne couvrez jamais le matériel d'éclairage pendant l'utilisation. Ne regardez pas directement la source lumineuse. Restez hors de portée des enfants et des animaux.

Nettoyage et entretien
N'ouvrez ni ne nettoyez aucun composant interne.
Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés.
Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon doux et humide, sans solvants, détergents et abrasifs.
Veillez à supprimer toute poussière sur les ouïes de ventilation et les refroidisseurs.

Instructions de recyclage
Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques (Directive DEEE).
Déposez le produit dans un centre de collecte dédié.
Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être jeté à part des déchets domestiques.

Recyclez tout le produit.

Consignes sur la durabilité du produit
Pour minimiser l'impact environnemental, vous devez toujours vérifier la présence de composants remplaçables avant de jeter le produit.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers..

(PL) Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; Niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia, pożar, porażenie prądem lub obrażenia. Jeśli wystąpi awaria, natychmiast odłącz zasilanie. Nie wybaczaj ani nie narażaj urządzenia na uderzenia. Nie używaj produktu, jeśli jakiś komponent jest uszkodzony – wymień go natychmiast. Wszystkie prace na napięciu sieciowym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Zapewnij odpowiednią wentylację; Nigdy nie zakrywaj oświetlenia podczas pracy. Nie patrz bezpośrednio w źródło światła. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Czyszczenie i konserwacja
Nie otwieraj ani nie czyści wewnętrznych komponentów.
Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
Zewnętrzną powierzchnię czyść wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką – bez rozpuszczalników, detergentów ani środków ściernych.
Utrzymuj wentylację i grzejnice czyste z kurzu.

Instrukcje dotyczące utylizacji
Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie wolno utylizować z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE).
Cały produkt poddaj recyklingowi w autoryzowanym punkcie odbioru.
Przekreślony symbol pojemnika oznacza osobny sposób utylizacji.

Recyklinguj cały produkt.

Uwaga dotycząca zrównoważonego rozwoju
Aby zminimalizować wpływ na środowisko, zawsze sprawdź, czy komponenty można wymienić przed wyrzuceniem produktu.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.
.

(CZ) Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; Nesprávné použití může způsobit poškození, požár, elektrický šok nebo zranění. Pokud dojde k poruše, okamžitě odpojte napájení. Neodpouštějte a nevystavujte zařízení nárazu. Nepoužívejte produkt, pokud je nějaká součást poškozena – okamžitě ji vyměňte. Veškeré práce na síťovém napětí musí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Zajistěte dostatečné větrání; Nikdy nezakrývejte osvětlovací zařízení během provozu. Nedívejte se přímo do zdroje světla. Držte mimo dosah dětí a zvířat.

Čištění a údržba
Neotvírejte ani nečistěte vnitřní komponenty.
Servisní práce musí provádět pouze kvalifikovaní technici.
Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem – bez rozpouštědel, detergentů ani abrazivních čisticích prostředků.
Udržujte větrací otvory a chladiče čisté od prachu.

Pokyny k likvidaci
Elektrické a elektronické zařízení nesmí být likvidována s domácím odpadem (směrnice WEEE).
Celý produkt recyklujte na autorizovaném sběrném místě.
Přeškrtnutý symbol koše označuje samostatnou likvidaci.

Recyklujte celý produkt.

Poznámka k udržitelnosti
Pro minimalizaci dopadu na životní prostředí vždy zkontrolujte, zda jsou k dispozici vyměnitelné komponenty, než produkt vyřadíte.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt převeden třetí straně.

SAFETY & WARNINGS

VONYX



EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention ! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Aparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.



EN: Class I – Metal parts are connected to electrical earth.
NL: Klasse I – Metalen delen zijn geaard.
DE: Klasse I – Metallteile sind mit Schutzleiter verbunden.
ES: Clase I – Las partes metálicas están conectadas a tierra.
FR: Classe I – Les parties métalliques sont reliées à la terre.
PL: Klasa I – Metalowe części są podłączone do uziemienia.
CZ: Třída I – Kovové části jsou připojeny k ochrannému uzemnění.



EN: Hereby, Tropios bv declares that the radio equipment type 178.144 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronios.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).
NL: Hierbij verklaart Tronios bv dat het type radioapparatuur 178.144 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronios.com Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).
DE: Hiermit erklärt Tronios bv, dass der Funkanlagentyp 178.144 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronios.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).
ES: Por la presente, Tronios bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 178.144 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronios.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).
FR: Par la présente, Tronios bv déclare que l'équipement radio de type 178.144 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronios.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).
PL: Niniejszym Tronios bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 178.144 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronios.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).
CZ: Tímto Tronios bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 178.144 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronios.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/EU a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



BT: 2400–2483.5 MHz, max. 10 dBm



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de h oeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Eliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

VONYX

European Union
Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom
Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

TRONIOS.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

VONYX